

**Dodatok č. 1**  
**ku Kontraktu č. MK – 2638/2022-215/1205**  
**na rok 2022**  
**uzatvorený medzi**  
**Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky**  
**a BIBIANOU, medzinárodným domom umenia pre deti**

**Článok I.**  
**Účastníci kontraktu**

Poskytovateľ: **Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky**  
ústredný orgán štátnej správy podľa § 18 ods. 1 zákona č. 575/2001 Z. z.  
o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy  
v znení neskorších predpisov  
Sídlo: Nám. SNP č. 33, 813 31 Bratislava  
Štatutárny zástupca: Natália Milanová, ministerka kultúry SR  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: SK90 8180 0000 0070 0007 1652  
IČO: 00 165 182

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Prijímateľ: **BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti**  
rozpočtová organizácia zriadená Ministerstvom kultúry Slovenskej  
republiky podľa § 21 až 23 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových  
pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov  
v znení neskorších predpisov  
Sídlo: Panská 41, 815 39 Bratislava  
Štatutárny zástupca: Zuzana Liptáková, riaditeľka  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: SK41 8180 0000 0070 0007 1273  
IČO: 00682357

(ďalej len „prijímateľ“)

**Preambula**

Týmto dodatkom č. 1 sa mení a dopĺňa kontrakt č. MK – 2638/2022-215/1205 na rok 2022 (ďalej len „dodatok č.1“), ktorý je podľa uznesenia vlády Slovenskej republiky č. 1370 z 18. decembra 2002 interný plánovací a organizačný dokument, ktorého cieľom je sprehľadniť vzťahy medzi ústredným orgánom štátnej správy a organizáciami v jeho pôsobnosti, v oblasti realizácie činností a ich financovania pri plnení verejných funkcií a verejnoprospešných činností. Dôvodom realizácie dodatku č. 1 je súhrn rozpočtových opatrení, ktoré upravovali rozpočet organizácie počas roka 2022.

## **Článok II. Predmet dodatku č. 1**

Poskytovateľ a prijímateľ sa dohodli v súlade s Článkom I, Článkom II a Článkom III kontraktu č. MK – 2638/2022-215/1205 na rok 2022 (ďalej len „kontrakt“) na nasledovných zmenách:

- 1) RO č.1 zo dňa 28. 2. 2022 – úprava-navýšenie rozpočtu o 90 000 EUR v kategórii bežných výdavkov zdroj 08T 0103,
- 2) RO č. 2 zo dňa 2. 6. 2022 – úprava-navýšenie rozpočtu o 8 000 EUR v kategórii bežných výdavkov, zdroj 08T 0103,
- 3) RO č. 3 zo dňa 13. 10. 2022 – úprava-navýšenie rozpočtu o 23 330 EUR v kategórii bežných výdavkov, zdroj 08S 0103, z toho 17 288 EUR EK 610-mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania,
- 4) RO č. 4 zo dňa 14. 11. 2022 – úprava-navýšenie rozpočtu o 1 400 EUR v kategórii bežných výdavkov, zdroj 08T 0104,
- 5) RO č. 5 zo dňa 2. 12. 2022 – úprava-navýšenie rozpočtu o 11 018 EUR v kategórii bežných výdavkov, zdroj 08S 0103, z toho 10 000 EUR EK 610-mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania,

Celkovo sa zmení-navýši rozpočet organizácie o 133 748 EUR a celkový upravený rozpočet organizácie sa zvýši na konečných 1 411 498 EUR (slovom jeden milión štyristojedenásťtisíc štyristodevät’desiatosem EUR).

## **Článok III. Záverečné ustanovenia**

- 1) Tento dodatok č. 1 sa stáva platným a účinným dňom jeho podpísania obidvoma účastníkmi kontraktu č. MK – 2638/2022-215/1205 na rok 2022.
- 2) Dodatok č. 1 zverejní každý účastník kontraktu na svojom webovom sídle, a to do 15 dní odo dňa jeho podpisu.
- 3) Neoddeliteľnou súčasťou dodatku č. 1 sú Prílohy č. 1 a 2.
- 4) Dodatok č. 1 môže byť so súhlasom poskytovateľa a prijímateľa zmenený, a to výhradne formou písomných a číslovaných dodatkov.
- 5) Dodatok č. 1 je vypracovaný v dvoch vyhotoveniach, a to jeden rovnopis pre poskytovateľa a jeden rovnopis pre prijímateľa.

Bratislava

Natália Milanová  
ministerka kultúry SR

Zuzana Liptáková  
riaditeľka BIBIANY, medzinárodného  
domu umenia pre deti

### **Prílohy:**

Príloha č. 1 – rekapitulácia činností a ich finančného krytia zo štátneho rozpočtu

Príloha č. 2 – výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie – Sumárna tabuľka

Názov organizácie: BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti  
(štátna rozpočtová organizácia)

Príloha č. 1

REKAPITULÁCIA ČINNOSTÍ UVEDENÝCH V KONTRAKTE NA ROK 2022

	Názov činnosti	VÝDAVKY SPOLU (v eurách)	FINANČNÉ KRYTIE (v eurách) :			% podiel ŠR BV z celku (stípeť 2)	Rozpočtované príjmy z činnosti
			Prostriedky zo ŠR	Mimorozpočtové zdroje	SPOLU		
a	b	1	2	3	4	5	6
špecifikovať	Činnosť sekretariátu Bienále ilustrácií Bratislava a propagačné výstavy BIB doma a v zahraničí	192 045	192 045	-	192 045	13,61 %	-
	Činnosť sekretariátu Bienále animácie Bratislava	265 506	265 506	-	265 506	18,81 %	-
	Výstavná a programová činnosť	645 405	645 405	-	645 405	45,72 %	23 500
	Informačná a knižničná činnosť	118 934	118 934	-	118 934	8,43 %	-
	Centrum detskej literatúry, čítania a SK IBBY	189 608	189 608	-	189 608	13,43 %	-
<b>SPOLU</b>		<b>1 411 498</b>	<b>1 411 498</b>	-	<b>1 411 498</b>	<b>100,00 %</b>	<b>23 500</b>

Dátum: 21. 12. 2022

Vypracoval: Jozef Halla

Číslo telefónu: +421 2 20 467 261

Dátum: 21. 12. 2022

Schválil: Zuzana Liptáková, riaditeľka BIBIANY

Číslo telefónu: +421 2 20 467 131

Názov organizácie: BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti  
(štátna rozpočtová organizácia)

Príloha č. 2

**SUMÁRNA TABUĽKA**

(súhrn všetkých kontrahovaných činností v súlade s Prílohou č. 1)

(v eurách)

Výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Finančné krytie			Rozpočtované príjmy z financovanej činnosti
	Výdavky celkom	Z prostriedkov ŠR	Z mimorozpočtových zdrojov	
a	1	2	3	4
<b>610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV</b>	<b>523 656</b>	<b>523 656</b>	-	-
<b>620 – Poistné a príspevok do poisťovní</b>	<b>179 347</b>	<b>179 347</b>	-	-
<b>630 – Tovary a služby</b>	<b>685 195</b>	<b>685 195</b>	-	<b>23 500</b>
Z toho				
<i>08S - 630 Tovary a služby</i>	<i>685 195</i>	<i>685 195</i>	-	-
<i>0EK - 630 Tovary a služby</i>	-	-	-	-
<b>640 – Bežné transfery</b>	<b>23 300</b>	<b>23 300</b>	-	-
<b>Spolu 600 - Bežné výdavky</b>	<b>1 411 498</b>	<b>1 411 498</b>	-	<b>23 500</b>
<b>Spolu 700 - Kapitálové výdavky</b>	-	-	-	-
<b>Spolu 600 + 700</b>	<b>1 411 498</b>	<b>1 411 498</b>	-	<b>23 500</b>

Dátum: 21. 12. 2022

Vypracoval: Jozef Halla

Číslo telefónu: +421 2 20 467 261

Dátum: 21. 12. 2022

Schválil: Zuzana Liptáková, riaditeľka BIBIANY

Číslo telefónu: +421 2 20 467 131

Činnosť sekretariátu Bienále ilustrácií Bratislava a propagačné výstavy BIB doma a v zahraničí

(v eurách)

Výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Finančné krytie			Rozpočtované príjmy z financovanej činnosti
	Výdavky celkom	Z prostriedkov ŠR	Z mimorozpočtových zdrojov	
a	1	2	3	4
<b>610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV</b>	<b>102 233</b>	<b>102 233</b>	-	-
<b>620 – Poistné a príspevok do poisťovní</b>	<b>37 238</b>	<b>37 238</b>	-	-
<b>630 – Tovary a služby</b>	<b>46 865</b>	<b>46 865</b>	-	-
Z toho				
<i>08S - 630 Tovary a služby</i>	46 865	46 865	-	-
<i>0EK - 630 Tovary a služby</i>	-	-	-	-
<b>640 – Bežné transfery</b>	<b>5 709</b>	<b>5 709</b>	-	-
<b>Spolu 600 - Bežné výdavky</b>	<b>192 045</b>	<b>192 045</b>	-	-
<b>Spolu 700 - Kapitálové výdavky</b>	-	-	-	-
<b>Spolu 600 + 700</b>	<b>192 045</b>	<b>192 045</b>	-	-

Dátum: 21. 12. 2022

Vypracoval: Jozef Halla

Číslo telefónu: +421 2 20 467 261

Dátum: 21. 12. 2022

Schválil: Zuzana Liptáková, riaditeľka BIBIANY

Číslo telefónu: +421 2 20 467 131

Poznámka:

Nedeliteľnou súčasťou každého financovaného projektu a v rámci neho činnosti/aktivity (Príloha č. 3a) je jeho podrobná charakteristika

Činnosť sekretariátu Bienále animácie Bratislava

(v eurách)

Výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Finančné krytie			Rozpočtované príjmy z financovanej činnosti
	Výdavky celkom	Z prostriedkov ŠR	Z mimorozpočtových zdrojov	
a	1	2	3	4
<b>610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV</b>	<b>66 195</b>	<b>66 195</b>	-	-
<b>620 – Poistné a príspevok do poisťovní</b>	<b>22 800</b>	<b>22 800</b>	-	-
<b>630 – Tovary a služby</b>	<b>175 812</b>	<b>175 812</b>	-	-
Z toho				
<i>08S - 630 Tovary a služby</i>	<i>175 812</i>	<i>175 812</i>	-	-
<i>0EK - 630 Tovary a služby</i>	-	-	-	-
<b>640 – Bežné transfery</b>	<b>699</b>	<b>699</b>	-	-
<b>Spolu 600 - Bežné výdavky</b>	<b>265 506</b>	<b>265 506</b>	-	-
<b>Spolu 700 - Kapitálové výdavky</b>	-	-	-	-
<b>Spolu 600 + 700</b>	<b>265 506</b>	<b>265 506</b>	-	-

Dátum: 21. 12. 2022

Vypracoval: Jozef Halla

Číslo telefónu: +421 2 20 467 261

Dátum: 21. 12. 2022

Schválil: Zuzana Liptáková, riaditeľka BIBIANY

Číslo telefónu: +421 2 20 467 131

Poznámka:

Nedeliteľnou súčasťou každého financovaného projektu a v rámci neho činnosti/aktivity (Príloha č. 3b) je jeho podrobná charakteristika

Výstavná a programová činnosť

(v eurách)

Výdavky na činnosť v členení podľa economickej klasifikácie	Finančné krytie			Rozpočtované príjmy z financovanej činnosti
	Výdavky celkom	Z prostriedkov ŠR	Z mimorozpočtových zdrojov	
a	1	2	3	4
<b>610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV</b>	<b>192 560</b>	<b>192 560</b>	-	-
<b>620 – Poistné a príspevok do poisťovní</b>	<b>59 819</b>	<b>59 819</b>	-	-
<b>630 – Tovary a služby</b>	<b>379 396</b>	<b>379 396</b>	-	<b>23 500</b>
Z toho				
<i>08S - 630 Tovary a služby</i>	379 396	379 396	-	-
<i>0EK - 630 Tovary a služby</i>	-	-	-	-
<b>640 – Bežné transfery</b>	13 630	13 630	-	-
<b>Spolu 600 - Bežné výdavky</b>	<b>645 405</b>	<b>645 405</b>	-	<b>23 500</b>
<b>Spolu 700 - Kapitálové výdavky</b>	-	-	-	-
<b>Spolu 600 + 700</b>	<b>645 405</b>	<b>645 405</b>	-	<b>23 500</b>

Dátum: 21. 12. 2022

Vypracoval: Jozef Halla

Číslo telefónu: +421 2 20 467 261

Dátum: 21. 12. 2022

Schválil: Zuzana Liptáková, riaditeľka BIBIANY

Číslo telefónu: +421 2 20 467 131

Poznámka:

Nedeliteľnou súčasťou každého financovaného projektu a v rámci neho činnosti/aktivity (Príloha č. 3c) je jeho podrobná charakteristika

Informačná a knižničná činnosť

(v eurách)

Výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Finančné krytie			Rozpočtované príjmy z financovanej činnosti
	Výdavky celkom	Z prostriedkov ŠR	Z mimorozpočtových zdrojov	
a	1	2	3	4
<b>610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV</b>	<b>75 954</b>	<b>75 954</b>	-	-
<b>620 – Poistné a príspevok do poisťovní</b>	<b>27 554</b>	<b>27 554</b>	-	-
<b>630 – Tovary a služby</b>	<b>14 843</b>	<b>14 843</b>	-	-
Z toho				
<i>08S - 630 Tovary a služby</i>	<i>14 843</i>	<i>14 843</i>	-	-
<i>0EK - 630 Tovary a služby</i>	-	-	-	-
<b>640 – Bežné transfery</b>	<b>583</b>	<b>583</b>	-	-
<b>Spolu 600 - Bežné výdavky</b>	<b>118 934</b>	<b>118 934</b>	-	-
<b>Spolu 700 - Kapitálové výdavky</b>	-	-	-	-
<b>Spolu 600 + 700</b>	<b>118 934</b>	<b>118 934</b>	-	-

Dátum: 21. 12. 2022

Vypracoval: Jozef Halla

Číslo telefónu: +421 2 20 467 261

Dátum: 21. 12. 2022

Schválil: Zuzana Liptáková, riaditeľka BIBIANY

Číslo telefónu: +421 2 20 467 131

Poznámka:

Nedeliteľnou súčasťou každého financovaného projektu a v rámci neho činnosti/aktivity (Príloha č. 3d) je jeho podrobná charakteristika



Názov organizácie: BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti  
(štátna rozpočtová organizácia)

Príloha č. 3e)

Centrum detskej literatúry, čítania a SK IBBY

(v eurách)

Výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Finančné krytie			Rozpočtované príjmy z financovanej činnosti
	Výdavky celkom	Z prostriedkov ŠR	Z mimorozpočtových zdrojov	
a	1	2	3	4
<b>610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV</b>	<b>86 714</b>	<b>86 714</b>	-	-
<b>620 – Poistné a príspevok do poisťovní</b>	<b>31 936</b>	<b>31 936</b>	-	-
<b>630 – Tovary a služby</b>	<b>68 279</b>	<b>68 279</b>	-	-
Z toho				
<i>08S - 630 Tovary a služby</i>	<i>68 279</i>	<i>68 279</i>	-	-
<i>0EK - 630 Tovary a služby</i>	-	-	-	-
<b>640 – Bežné transfery</b>	<b>2 679</b>	<b>2 679</b>	-	-
<b>Spolu 600 - Bežné výdavky</b>	<b>189 608</b>	<b>189 608</b>	-	-
<b>Spolu 700 - Kapitálové výdavky</b>	-	-	-	-
<b>Spolu 600 + 700</b>	<b>189 608</b>	<b>189 608</b>	-	-

Dátum: 21. 12. 2022

Vypracoval: Jozef Halla

Číslo telefónu: +421 2 20 467 261

Dátum: 21. 12. 2022

Schválil: Zuzana Liptáková, riaditeľka BIBIANY

Číslo telefónu: +421 2 20 467 131

Poznámka:

Nedeliteľnou súčasťou každého financovaného projektu a v rámci neho činnosti/aktivity (Príloha č. 3e) je jeho podrobná charakteristika